SONY

PLAYSTATION 3

Wireless-Tastatur-Pad
Clavier sans fil
Tastiera wireless
Wireless Keypad

Bedienungsanleitung / Mode d'emploi
Manuale di istruzioni / Instruction Manual

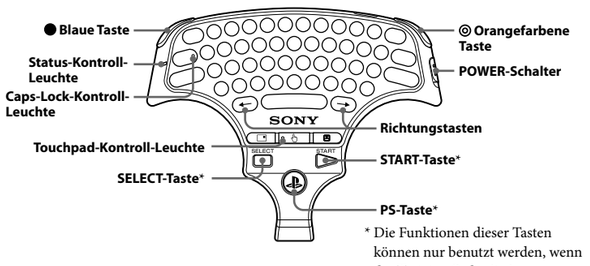
CECHZK1DE 4-129-086-**11**(1)

DE

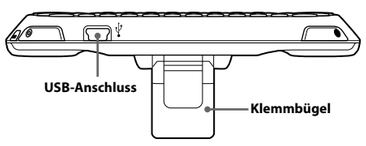
WARNUNG

- Vor der Benutzung dieses Geräts sollten Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und sie zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Außerdem sollten Sie sich zusätzlich die Handbücher für das PLAYSTATION®3-System durchlesen.
- Vermeiden Sie es, das Produkt längere Zeit ohne Unterbrechung zu verwenden. Legen Sie regelmäßig Pausen ein.
- Unterlassen Sie den Gebrauch dieses Produktes sofort, wenn Sie müde werden oder Ihre Hände, Handgelenke oder Arme während des Gebrauchs Schmerzen oder sonstige Beschwerden verursachen.
- Falls Ihre Beschwerden andauern, sollten Sie vom Gebrauch absehen und einen Arzt aufsuchen.
- Falls Sie in Kontakt mit ausgelaufener Akkuflüssigkeit gekommen sind, gehen Sie folgendermaßen vor:
  – Falls die Substanz in die Augen gerät, reiben Sie diese nicht. Spülen Sie die Augen sofort mit klarem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.
  – Falls die Substanz in Kontakt mit der Haut oder der Kleidung kommt, spülen Sie den betroffenen Bereich sofort mit klarem Wasser ab. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn es zu Entzündungen kommt oder die Haut wund wird.
- Setzen Sie den Akku keinem Feuer und keinen extremen Temperaturen aus, zum Beispiel in direktem Sonnenlicht, in einem Fahrzeug in der Sonne oder in der Nähe einer Wärmequelle.
- Achten Sie beim Anbringen bzw. Entfernen des Wireless-Tastatur-Pads am/vom Wireless-Controller darauf, dass Sie sich nicht die Finger am Klemmbügel einklemmen.

Bezeichnung der Teile



* Die Funktionen dieser Tasten können nur benutzt werden, wenn das Tastatur-Pad mit einem Wireless-Controller verbunden ist.



Vor der Benutzung

Überprüfung der Version der PS3™-System-Software

Die Benutzung des Wireless-Tastatur-Pads setzt die PS3™-System-Software 2.50 oder neuer voraus. Um die Version der System-Software zu überprüfen, müssen Sie im Home-Menü Ihres PS3™-Systems unter (Einstellungen) ➡ (Systemeinstellungen) den Eintrag „Systeminformationen" auswählen.

Verbinden des Wireless-Tastatur-Pads mit dem PS3™-System

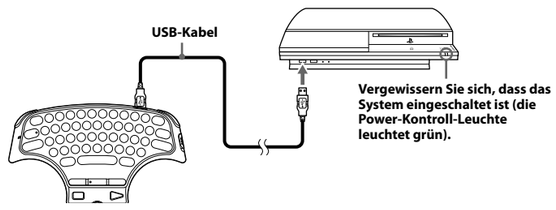
Bevor Sie das Wireless-Tastatur-Pad benutzen können, müssen Sie es zuerst bei Ihrem PS3™-System registrieren („verbinden"). Diesen Schritt müssen Sie nur bei der ersten Benutzung durchführen.

1 Schalten Sie das PS3™-System ein.

2 Schieben Sie den POWER-Schalter des Tastatur-Pads auf „EIN".

3 Verbinden Sie das Tastatur-Pad mithilfe eines USB-Kabels mit dem PS3™-System.

Das Tastatur-Pad ist jetzt beim PS3™-System registriert.



Anmerkung

Im Lieferumfang ist kein USB-Kabel enthalten. Verwenden Sie für die Verbindung oder das Aufladen des Tastatur-Pads das USB-Kabel, das Ihrem PS3™-System beilag, oder ein anderes USB-Kanal (Typ A auf Mini-B).

Das Wireless-Tastatur-Pad ein-/ausschalten

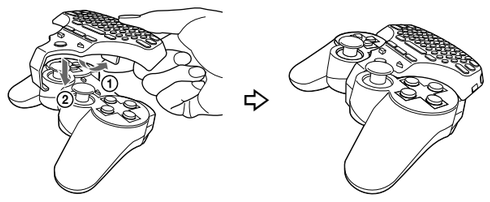
Schieben Sie den POWER-Schalter auf „EIN", um das Wireless-Tastatur-Pad in den Standby-Modus zu versetzen. Wenn Sie nun eine beliebige Buchstabentaste drücken, leuchtet die Status-Kontroll-Leuchte auf und zeigt so an, dass das Tastatur-Pad betriebsbereit ist. Um das Tastatur-Pad auszuschalten, schieben Sie den POWER-Schalter auf „AUS".

Anmerkung

Wenn das Tastatur-Pad im eingeschalteten Zustand über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, wird es automatisch in den Standby-Modus versetzt und die Status-Kontroll-Leuchte erlischt.

Das Wireless-Tastatur-Pad mit einem Wireless-Controller verbinden

Wenn Sie das Wireless-Tastatur-Pad in Verbindung mit dem PS3™-System benutzen, muss es an einem Wireless-Controller angebracht sein.



① Öffnen Sie den Klemmbügel.
② Platzieren Sie das Wireless-Tastatur-Pad wie in der Abbildung dargestellt über dem Wireless-Controller, und drücken Sie das Tastatur-Pad daraufhin fest nach unten, um es auf den Controller zu stecken.

Das Wireless-Tastatur-Pad abnehmen

Öffnen Sie den Klemmbügel, und ziehen Sie dann das Wireless-Tastatur-Pad vorsichtig nach oben.

Das Wireless-Tastatur-Pad aufladen

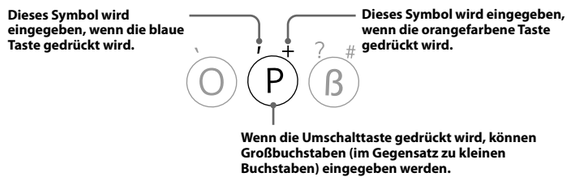
Um den Akku des Wireless-Tastatur-Pads aufzuladen, stellen Sie zuerst sicher, dass das PS3™-System eingeschaltet ist (Power-Kontroll-Leuchte leuchtet konstant grün). Verbinden Sie dann das Tastatur-Pad mithilfe eines USB-Kabels mit dem PS3™-System. Während der Akku aufgeladen wird, blinken am Tastatur-Pad die Status-Kontroll-Leuchte, die Caps-Lock-Kontroll-Leuchte und die Touchpad-Kontroll-Leuchte. Sobald der Ladevorgang beendet ist, hören die Kontroll-Leuchten auf zu blinken.

Anmerkungen

- Während des Ladevorgangs des Tastatur-Pads wird der Wireless-Controller nicht aufgeladen.
- Der Akku verfügt über eine begrenzte Lebensdauer. Die Ladekapazität des Akkus verringert sich mit zunehmendem Alter und Gebrauch. Zu den weiteren Faktoren, die die Lebensdauer des Akkus beeinflussen können, gehören die Lagerungsart, die Benutzungsrate, die Umgebung sowie andere Faktoren.
- Wenn das Tastatur-Pad aufgeladen wird, während es benutzt wird, blinkt die Status-Kontroll-Leuchte auf. Sobald der Ladevorgang beendet ist, hört die Status-Kontroll-Leuchte auf zu blinken.

Texteingabe

Sie können Text in derselben Art und Weise eingeben, wie bei einer herkömmlichen PC-Tastatur. Um Großbuchstaben zu benutzen, drücken Sie zuerst die Umschalttaste. Um Tastatursymbole in blau oder orange einzugeben, drücken Sie zuerst die entsprechende blaue oder orangefarbene Taste. Um einen Buchstaben mit Akzentzeichen einzugeben, geben Sie zuerst das Akzentzeichen ein, gefolgt vom entsprechenden Buchstaben.



Anmerkung

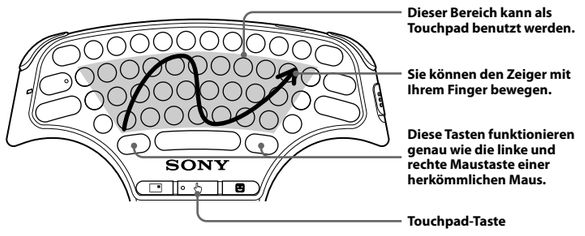
Um mehrere Tastatursymbole in blau oder orange hintereinander einzugeben, müssen Sie vor jedem neuen Zeichen die blaue oder orangefarbene Taste drücken.

Häufig benutzte Tasten

Caps Tab	Rückt den Text ein (Tabulator).
Orangefarbene Taste + Caps Tab	Aktiviert die Feststelltaste (Großbuchstaben).
←	Bestätigt Symbole, die bereits getippt, aber noch nicht eingegeben wurden.
Blaue Taste + ←	Fügt einen Absatz ein.
← →	Bewegt den Cursor nach links und rechts.
Blaue Taste + ← →	Bewegt den Cursor nach oben und unten.
	Fügt ein Leerzeichen ein.
	Zeigt den Nachrichtenkasten des PS3™-Systems an.
	Schaltet in den Touchpad-Modus um.
	Zeigt die Freundeliste an.

Die Benutzung des Touchpad-Modus

Im Touchpad-Modus kann das Wireless-Tastatur-Pad wie eine Maus verwendet werden. Der Touchpad-Modus eignet sich für die Cursor-Steuerung im Browser. Bewegen Sie dazu Ihren Finger über den Bereich, der als Touchpad benutzt werden kann. Wenn Sie die Touchpad-Taste drücken, leuchtet die Touchpad-Kontroll-Leuchte auf, und das Tastatur-Pad schaltet auf Touchpad-Modus um.



Kalibrierung des Touchpad-Modus

Vor dem ersten Gebrauch des Touchpad-Modus müssen Sie die Kalibrierung durchführen. Zur Kalibrierung des Wireless-Tastatur-Pads müssen Sie in den Touchpad-Modus wechseln und anschließend die orangefarbene und die blaue Taste mindestens zwei Sekunden lang gleichzeitig drücken. Die Kalibrierung ist abgeschlossen, wenn die Touchpad-Kontroll-Leuchte einmal aufleuchtet. Während der Kalibrierung dürfen Sie den Touchpad-Bereich nicht berühren und das Wireless-Tastatur-Pad nicht ausschalten.

Anmerkung

Während sich das Tastatur-Pad im Touchpad-Modus befindet, können Sie keinen Text eingeben. Wenn Sie Text eingeben möchten, drücken Sie die Touchpad-Taste erneut.

Die Benutzung des Wireless-Tastatur-Pads mit anderen Produkten

Sie können das Wireless-Tastatur-Pad auch mit anderen Produkten verbinden und benutzen, die mit Bluetooth® kompatibel sind. Weitere Informationen zum Verbinden mit anderen Produkten finden Sie in der jeweiligen Bedienungsanleitung des entsprechenden Produktes. Um den Verbindungsmodus des Wireless-Tastatur-Pads zu aktivieren, schieben Sie den POWER-Schalter auf „EIN", während Sie gleichzeitig die blaue Taste drücken. Halten Sie die blaue Taste so lange gedrückt, bis der Verbindungsmodus aktiviert wurde. Wenn sich das Tastatur-Pad in diesem Modus befindet, blinken die Caps-Lock-Kontroll-Leuchte und die Touchpad-Kontroll-Leuchte abwechselnd auf. Sollten Sie zur Eingabe eines Pass-Keys aufgefordert werden, geben Sie die Zahlen ein, die Ihnen das mit Bluetooth® kompatible Produkt vorgibt, oder geben Sie beliebige Zahlen ein (mindestens vier), wenn das jeweilige Produkt über keinen bestimmten Pass-Key verfügt.

Anmerkungen

- Es wird keine Garantie dafür übernommen, dass das Tastatur-Pad mit allen mit Bluetooth® kompatiblen Produkten ordnungsgemäß funktioniert.
- Das Verbinden mithilfe eines USB-Kabels funktioniert ausschließlich zwischen dem Tastatur-Pad und einem PS3™-System.
- Sobald das Tastatur-Pad mit einem weiteren mit Bluetooth® kompatiblen Produkt verbunden wird, geht die Verbindung mit dem vorherigen Produkt verloren. Um das Tastatur-Pad wieder mit diesem Produkt zu benutzen, müssen die Geräte erneut verbunden werden.

GARANTIE

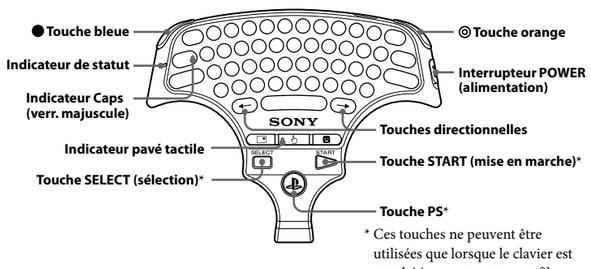
Einzelheiten zur Herstellergarantie erhalten Sie auf der Website eu.playstation.com/ps3 oder über die PlayStation®-Kundenhotline, deren Nummer Sie in jedem Handbuch für Software im PLAYSTATION®3-Format finden.

FR

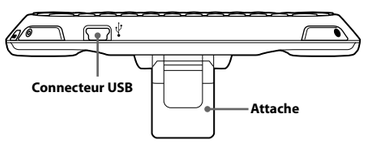
AVERTISSEMENT

- Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement. Lisez aussi les instructions pour le système PLAYSTATION®3.
- Évitez d'utiliser ce produit de façon prolongée. Faites des pauses fréquentes.
- Stoppez immédiatement son utilisation si vous commencez à vous sentir fatigué ou si vous ressentez une gêne ou une douleur dans les mains, les poignets ou les bras en l'utilisant.
- Si cet état persiste, arrêtez d'utiliser le produit et consultez un médecin.
- En cas de contact avec la substance provenant d'une fuite au niveau de la batterie, procédez comme suit :
  – en cas de contact avec les yeux, ne frottez pas. Rincez immédiatement les yeux à l'eau propre et consultez un médecin.
  – si la substance entre en contact avec la peau ou des vêtements, rincez immédiatement la zone affectée avec de l'eau propre. Consultez votre médecin en cas d'inflammation ou d'endolorissement.
- Ne laissez pas la batterie entrer en contact avec le feu et ne la placez pas à un endroit sujet à des températures extrêmes, par exemple sous les rayons directs du soleil, dans une voiture garée en plein soleil ou à proximité d'une source de chaleur.
- Veillez à ne pas vous pincer les doigts avec l'attache lorsque vous attachez le clavier sans fil à la manette ou l'en détachez.

Nom des pièces



* Ces touches ne peuvent être utilisées que lorsque le clavier est attaché à une manette sans fil.



Préparation à l'utilisation

Vérification de la version du logiciel système PS3™

Pour utiliser le clavier sans fil, le logiciel du système PS3™ doit être à la version 2.50 ou ultérieure. Vous pouvez vérifier la version du logiciel système en sélectionnant (Paramètres) ➡ (Paramètres système) ➡ "Informations système" sur l'écran XMB™ du système PS3™.

Association du clavier sans fil au système PS3™

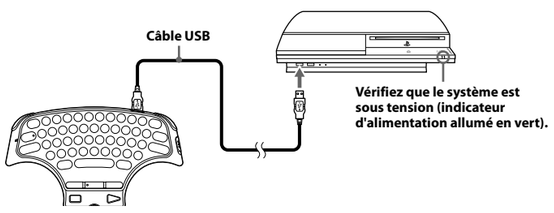
Avant d'utiliser le clavier sans fil, vous devez d'abord enregistrer ou "associer" le clavier et le système PS3™. Vous n'avez à le faire que la première fois que vous utilisez le clavier.

1 Mettez le système PS3™ sous tension.

2 Poussez l'interrupteur d'alimentation du clavier sur "ON".

3 Connectez le clavier au système PS3™ à l'aide d'un câble USB.

Le clavier est maintenant associé au système PS3™.



Conseil

Câble USB non inclus. Utilisez le câble USB fourni avec le système PS3™ ou tout autre câble USB de type A mini-B pour connecter ou charger le clavier.

Allumer et éteindre le clavier sans fil

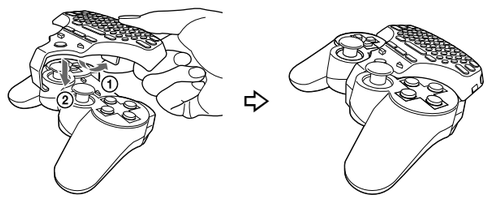
Poussez l'interrupteur d'alimentation sur "ON" pour placer le clavier sans fil en mode veille. Lorsque vous appuyez sur une touche caractères, l'indicateur de statut s'allume pour indiquer que le clavier est prêt à l'emploi. Pour éteindre le clavier, poussez l'interrupteur d'alimentation sur "OFF".

Conseil

Si le clavier reste inutilisé pendant un moment (alors qu'il est allumé), il passera en mode veille et l'indicateur de statut s'éteindra.

Attacher le clavier sans fil à une manette sans fil

Pour utiliser le clavier sans fil avec le système PS3™, vous devez l'attacher à une manette sans fil.



① Déployez l'attache.
② Placez le clavier sans fil sur la manette sans fil tel qu'indiqué sur le schéma, puis appuyez fermement pour enclencher le clavier sur la manette.

Détacher le clavier sans fil

Déployez l'attache, puis tirez délicatement sur le clavier sans fil.

Charger le clavier sans fil

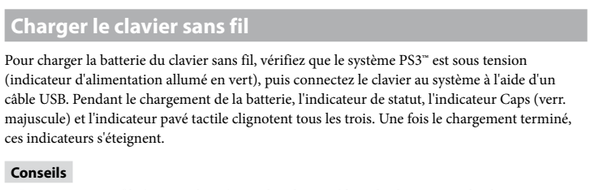
Pour charger la batterie du clavier sans fil, vérifiez que le système PS3™ est sous tension (indicateur d'alimentation allumé en vert), puis connectez le clavier au système à l'aide d'un câble USB. Pendant le chargement de la batterie, l'indicateur de statut, l'indicateur Caps (verr. majuscule) et l'indicateur pavé tactile clignotent tous les trois. Une fois le chargement terminé, ces indicateurs s'éteignent.

Conseils

- La manette sans fil n'est pas chargée pendant la procédure de chargement du clavier.
- La batterie possède une durée de vie limitée. L'autonomie de la batterie diminue au fil du temps, suite à son utilisation répétée et à son vieillissement. La durée de vie de la batterie varie également en fonction de la méthode de stockage, des conditions d'tilisation, de l'environnement et d'autres facteurs.
- Si le clavier est chargé en cours d'utilisation, l'indicateur de statut clignote. Une fois le chargement terminé, l'indicateur de statut cesse de clignoter.

Saisie de texte

Vous pouvez saisir du texte de la même façon que sur un clavier standard de PC. Pour saisir une majuscule, appuyez d'abord sur touche Shift (Maj). Pour saisir des caractères du clavier marqués en bleu ou en orange, appuyez d'abord sur la touche bleue ou orange correspondante. Pour saisir un caractère accentué, tapez d'abord l'accent, puis le caractère.



Conseil

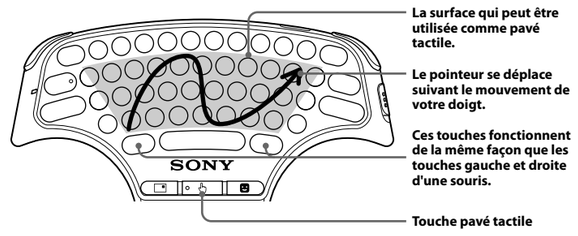
Pour saisir à la suite des caractères du clavier marqués en bleu ou en orange, vous devez appuyer sur la touche bleue ou orange avant chaque caractère à saisir.

Touches utilisées couramment

Caps Tab	Saisit une tabulation
Touche orange + Caps Tab	Active le verrouillage de majuscule
←	Confirme les caractères tapés mais pas encore saisis
Touche bleue + ←	Insère un saut de ligne
← →	Déplace le curseur vers la gauche et la droite
Touche bleue + ← →	Déplace le curseur vers le haut et le bas
	Insère un espace
	Affiche la boîte Messages du système PS3™
	Bascule en mode pavé tactile
	Affiche la liste d'amis

Utilisation du mode pavé tactile

En mode pavé tactile, le clavier sans fil peut être utilisé comme souris. Vous pouvez utiliser le mode pavé tactile pour déplacer le curseur dans un navigateur. Déplacez le doigt sur la surface utilisée come pavé tactile. Lorsque vous appuyez sur la touche pavé tactile, l'indicateur pavé tactile s'allume et le clavier passe en mode pavé tactile.



Calibrage du mode pavé tactile

Avant d'utiliser le mode pavé tactile pour la première fois, vous devrez le calibrer. Pour calibrer le clavier sans fil, passez en mode pavé tactile et maintenez enfoncées les touches orange et bleu pendant plus de deux secondes. L'indicateur pavé tactile s'allume brièvement pour indiquer que le calibrage est terminé. Ne touchez pas au pavé tactile et n'éteignez pas le clavier sans fil pendant le calibrage.

Conseil

Il est impossible de saisir du texte lorsque le clavier est en mode pavé tactile. Pour saisir du texte, appuyez à nouveau sur la touche pavé tactile.

Utilisation du clavier sans fil avec d'autres produits

Vous pouvez associer et utiliser le clavier sans fil avec d'autres produits compatibles Bluetooth®. Pour plus d'informations sur l'association avec un autre produit, reportez-vous aux instructions fournies avec le produit. Pour placer le clavier en mode association, poussez l'interrupteur d'alimentation sur "ON" tout en appuyant sur la touche bleue. Continuez d'appuyer sur la touche bleue jusqu'à ce que le clavier passe en mode association. Une fois le clavier en mode association, l'indicateur de statut, l'indicateur Caps (verr. majuscule) et l'indicateur pavé tactile clignotent tous les trois. Si une clé d'identification est requise, saisissez les chiffres spécifiés par le produit compatible Bluetooth® ou les chiffres de votre choix (quatre chiffres ou plus) si aucune clé d'identification n'est spécifiée.

Conseils

- Le fonctionnement du clavier avec tous les produits compatibles Bluetooth® n'est pas garanti et ce dernier peut ne pas fonctionner correctement avec certains produits compatibles Bluetooth®.
- L'association du clavier à l'aide d'un câble USB ne peut être effectuée qu'avec le système PS3™.
- Lorsque le clavier est associé à un autre produit compatible Bluetooth®, l'association avec le produit original est annulée. Pour utiliser le clavier avec le produit original, vous devrez associer à nouveau ces périphériques.

GARANTIE

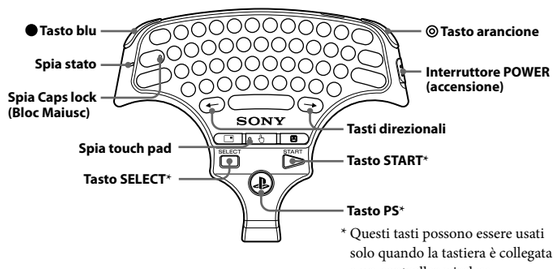
Pour plus de renseignements sur les garanties du fabricant, consultez le site eu.playstation.com/ps3 ou contactez le service d'assistance clientèle PlayStation®, dont les coordonnées figurent dans tous les manuels des logiciels au format PLAYSTATION®3.

IT

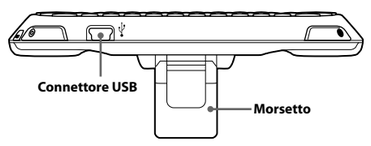
AVVERTENZA

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e conservarlo per futuri riferimenti. Inoltre, leggere le istruzioni relative al sistema PLAYSTATION®3.
- Evitare un uso prolungato del prodotto e fare pause frequenti.
- Nel caso in cui si avverta un senso di stanchezza o si provi disagio o dolore a mani, polsi o braccia, sospendere immediatamente l'uso del prodotto.
- Se il disturbo persiste, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.
- In caso di contatto con materiale proveniente da una batteria danneggiata, seguire le seguenti avvertenze:
  – Se il materiale entra a contatto con gli occhi, non sfregare. Sciacquare immediatamente gli occhi con acqua fresca e richiedere un intervento medico.
  – Se il materiale entra a contatto con la pelle o con gli abiti, sciacquare immediatamente la zona con acqua fresca. Consultare il proprio medico se lo stato di infiammazione o di indolenzimento persiste.
- Non mettere la batteria a contatto con il fuoco e non sottoporla a temperature troppo elevate, lasciandola sotto la luce solare diretta, all'interno di un veicolo esposto al sole o in prossimità di una fonte di calore.
- Durante la procedura di agganciamento/sganciamento della tastiera wireless al/dal controller wireless, avere cura di non inserire le dita tra le due periferiche.

Nomi dei componenti



* Questi tasti possono essere usati solo quando la tastiera è collegata a un controller wireless.



Preparazione per l'uso

Verifica della versione del software di sistema PS3™

Per usare la tastiera wireless, è necessario avere installato il software di sistema PS3™ versione 2.50 o superiore. Per verificare la versione del software di sistema, selezionare (Impostazioni) ➡ (Impostazioni del sistema) ➡ "Informazioni sul sistema" nella schermata XMB™ del sistema PS3™.

Registrazione della tastiera wireless sul sistema PS3™

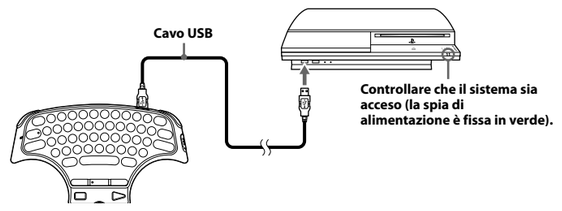
Prima di usare la tastiera wireless, è necessario registrarla sul sistema PS3™. Questa procedura dev'essere eseguita solo la prima volta che si utilizza la periferica.

1 Accendere il sistema PS3™.

2 Posizionare l'interruttore POWER (accensione) della tastiera su "ON".

3 Collegare la tastiera al sistema PS3™ con un cavo USB.

La tastiera è ora registrata sul sistema PS3™.



Nota

Il cavo USB non è incluso. Usare il cavo USB fornito con il sistema PS3™ o qualsiasi altro cavo USB di tipo A/Mini/B per collegare o ricaricare la tastiera.

Accensione/spegnimento della tastiera

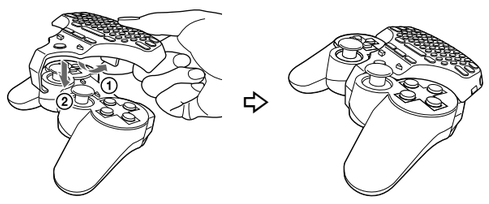
Posizionare l'interruttore POWER (accensione) su "ON" per impostare la tastiera wireless in modalità standby. Alla pressione di un qualsiasi tasto alfanumerico, la spia stato si illuminerà a indicare che la tastiera è pronta all'uso. Per spegnere la tastiera, posizionare l'interruttore POWER (accensione) su "OFF".

Nota

Se la tastiera non viene utilizzata per un certo periodo, si attiverà automaticamente la modalità standby e la spia stato si spegnerà.

Collegamento della tastiera wireless a un controller wireless

Per utilizzare la tastiera wireless con il sistema PS3™, è necessario agganciarla a un controller wireless.



① Aprire il morsetto.
② Posizionare la tastiera wireless sopra il controller wireless come mostrato nell'immagine, quindi premere con forza per agganciare la tastiera al controller.

Sganciamento della tastiera wireless

Aprire il morsetto, quindi sollevare con cautela la tastiera wireless.

Ricarica della tastiera wireless

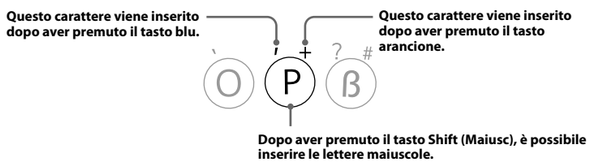
Per caricare la batteria della tastiera wireless, controllare che il sistema PS3™ sia acceso (la spia di alimentazione è fissa in verde), quindi collegare la tastiera al sistema usando un cavo USB. Durante la ricarica, la spia stato, la spia Caps lock (Bloc Maiusc) e la spia touch pad lampeggeranno. Completata la ricarica, questi indicatori si spegneranno.

Note

- Il controller wireless non viene ricaricato durante il processo di ricarica della tastiera.
- La batteria ha un ciclo vitale limitato. La sua durata diminuisce progressivamente con l'uso ripetuto e con il tempo. Il ciclo vitale della batteria dipende anche dalle modalità d'uso, dalla sua conservazione, dall'ambiente e da altri fattori.
- Se la tastiera viene ricaricata durante l'uso, la spia stato lampeggerà. Completata la ricarica, la spia stato cesserà di lampeggiare.

Digitare i caratteri

È possibile digitare i caratteri come con una normale tastiera per PC. Per inserire una lettera maiuscola, premere prima il tasto Shift (Maiusc). Per inserire caratteri della tastiera di colore blu o arancione, premere prima il tasto blu o arancione. Per inserire una lettera accentata, premere prima l'accento, quindi premere la lettera.



Nota

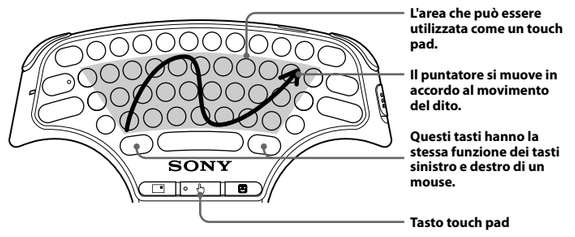
Per continuare a inserire caratteri di colore blu o arancione, è necessario premere il tasto blu o arancione prima dell'inserimento di ogni carattere.

Tasti di uso comune

Caps Tab	Inserisce una tabulazione
Tasto arancione + Caps Tab	Attiva il Caps lock
↵	Conferma i caratteri digitati ma non inseriti
Tasto blu + ↵	Inserisce un'interruzione di linea
← →	Muove il cursore a sinistra e a destra
Tasto blu + ← →	Muove il cursore in alto e in basso
	Inserisce uno spazio
	Mostra la finestra di testo del sistema PS3™
	Attiva la modalità touch pad
	Mostra l'elenco di amici

Uso della modalità touch pad

In modalità touch pad, la tastiera wireless può essere usata come un mouse. Puoi utilizzare la modalità touch pad per controllare il cursore nel browser. Sposta il dito sull'area utilizzata come touch pad. Dopo aver premuto il tasto touch pad, la spia touch pad si illuminerà e la tastiera entrerà in modalità touch pad.



Calibrazione per utilizzare la modalità touch pad

Prima di utilizzare la modalità touch pad per la prima volta, è necessario procedere con la calibrazione. Per calibrare la tastiera wireless, attivare la modalità touch pad, quindi tenere premuti contemporaneamente i tasti arancione e blu per più di due secondi. Quando la spia touch pad lampeggerà una volta, la calibrazione sarà conclusa. Non toccare il touch pad o spegnere la tastiera wireless durante la calibrazione.

Nota

Non è possibile inserire testi quando la tastiera è in modalità touch pad. Per inserire un testo, premi nuovamente il tasto touch pad.

Uso della tastiera wireless con altri dispositivi

È possibile registrare la tastiera wireless su altri dispositivi compatibili Bluetooth®. Per ulteriori dettagli, fare riferimento alle istruzioni fornite con il relativo prodotto. Per impostare la tastiera sulla modalità di registrazione, posizionare l'interruttore POWER (accensione) su "ON" premendo contemporaneamente il tasto blu. Tenere premuto il tasto blu finchè la tastiera non è impostata sulla modalità di registrazione. A questo punto la spia stato, la spia Caps lock (Bloc Maiusc) e la spia touch pad lampeggeranno alternativamente. In caso di richiesta di un codice, inserire i numeri forniti con il dispositivo compatibile Bluetooth® o, in alternativa, un codice di propria scelta (di almeno quattro cifre) se il dispositivo non prevede un codice specifico.

Note

- La tastiera non è garantita per il funzionamento con altri dispositivi compatibili Bluetooth® e potrebbe non funzionare correttamente con alcuni.
- Il cavo USB può essere usato solo per la registrazione della tastiera sul sistema PS3™.
- Dopo aver registrato la tastiera su un altro dispositivo Bluetooth®, la registrazione con il dispositivo precedente sarà annullata. Per usare la tastiera sul dispositivo precedente, sarà necessario effettuare nuovamente la registrazione.

GARANZIA

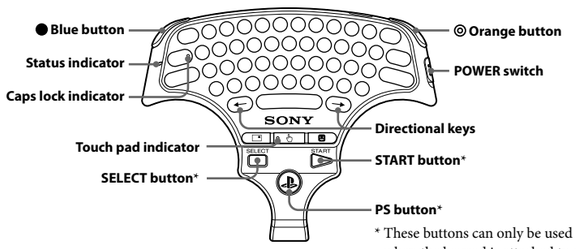
Per informazioni relative alla garanzia del produttore visita il sito eu.playstation.com/ps3 o chiama il servizio clienti PlayStation® al numero presente nel manuale di qualsiasi software per il sistema PLAYSTATION®3.

GB

WARNING

- Before using this product, carefully read this manual and retain it for future reference. Read also the instructions for the PLAYSTATION®3 system.
- Avoid prolonged use of this product and take frequent breaks.
- Stop using this unit immediately if you begin to feel tired or if you experience discomfort or pain in your hands, wrists or arms during use.
- If the condition persists, discontinue use and consult a doctor.
- If you come into contact with material from a leaking battery, take the following actions:
  – If the material gets into the eyes, do not rub. Immediately flush the eyes with clean water and seek medical attention.
  – If the material comes into contact with the skin or clothes, immediately rinse the affected area with clean water. Consult your physician if inflammation or soreness develops.
- Do not allow the battery to come into contact with fire or subject it to extreme temperatures such as in direct sunlight, in a vehicle exposed to the sun or near a heat source.
- Be careful not to pinch your fingers with the clamp when attaching/detaching the wireless keypad to/from the wireless controller.

Part names



Preparing for use

Checking the version of the PS3™ system software

To use the wireless keypad, the PS3™ system software must be version 2.50 or later. You can check the system software version by selecting (Settings) ➡ (System Settings) ➡ "System Information" on the XMB™ screen of the PS3™ system.

Pairing the wireless keypad and the PS3™ system

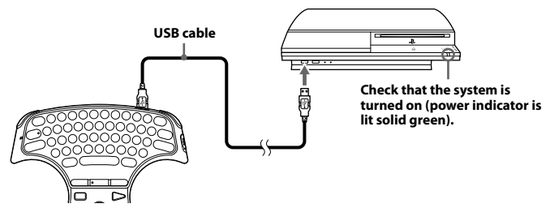
Before using the wireless keypad, you must first register or "pair" the keypad and the PS3™ system. You only need to do this the first time you use the keypad.

1 Turn on the PS3™ system.

2 Slide the power switch of the keypad to "ON".

3 Connect the keypad to the PS3™ system using a USB cable.

The keypad is now paired with the PS3™ system.



Hint

A USB cable is not included. Use the USB cable supplied with the PS3™ system or any Type A - Mini-B USB cable to connect or charge the keypad.

Turning the wireless keypad on and off

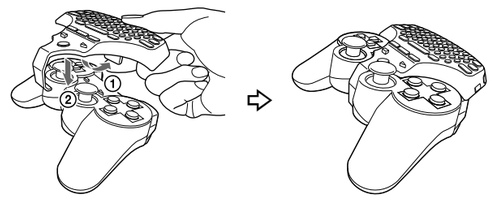
Slide the power switch to "ON" to place the wireless keypad in standby mode. When you press any character key, the status indicator will light up to indicate that the keypad is ready to use. To turn off the keypad, slide the power switch to "OFF".

Hint

If the keypad is not used for a period of time (with the power on), it will switch to standby mode and the status indicator will turn off.

Attaching the wireless keypad to a wireless controller

When using the wireless keypad with the PS3™ system, you must attach it to a wireless controller.



① Open the clamp.
② Place the wireless keypad over the wireless controller as shown in the diagram, and then press down firmly to attach the keypad to the controller.

Detaching the wireless keypad

Open the clamp, and then carefully pull up on the wireless keypad.

Charging the wireless keypad

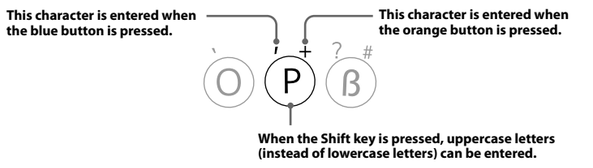
To charge the wireless keypad battery, check that the PS3™ system is turned on (power indicator is lit solid green), and then connect the keypad to the system using a USB cable. While charging the battery, the status indicator, the Caps lock indicator and the touch pad indicator will all flash. When charging is complete, these indicators will turn off.

Hints

- The wireless controller is not charged during the process of charging the keypad.
- The battery has a limited life span. Battery charge duration will gradually decrease with repeated usage and age. Battery life also varies depending on the storage method, usage state, environment and other factors.
- If the keypad is charged during use, the status indicator will flash. When charging is complete, the status indicator will stop flashing.

Entering text

You can enter text in the same way as with a standard PC keyboard. To enter an uppercase letter, first press the Shift key. To enter keypad characters that are coloured blue or orange, first press the corresponding blue or orange button. To enter an accented letter, first enter the accent and then enter the letter.



Hint

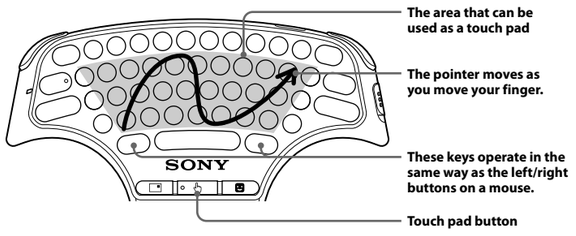
To continue to enter keypad characters coloured blue or orange, you must press the orange or blue button before each character you enter.

Commonly used keys

Caps Tab	Enters a tab
Orange button + Caps Tab	Turns on Caps Lock
↵	Confirms characters that have been typed but not entered
Blue button + ↵	Inserts a line break
← →	Moves the cursor left and right
Blue button + ← →	Moves the cursor up and down
	Inserts a space
	Displays the message box of the PS3™ system
	Switches to touch pad mode
	Displays the Friends list

Using touch pad mode

When in touch pad mode, the wireless keypad can be used like a mouse. You can use touch pad mode for cursor control in the browser. Move your finger over the area used as a touch pad. When you press the touch pad button, the touch pad indicator will light up and the keypad will switch to touch pad mode.



Calibration for using touch pad mode

Before using touch pad mode for the first time, you must perform the calibration. To calibrate the wireless keypad, switch the wireless keypad to touch pad mode, and then keep pressing the orange button and the blue button together for more than two seconds. The calibration will complete after the touch pad indicator flashes once. Do not touch the touch pad area or turn off the wireless keypad during calibration.

Hint

You cannot enter text when the keypad is in touch pad mode. To enter text, press the touch pad button again.

Using the wireless keypad with other products

You can pair and use the wireless keypad with other Bluetooth®-compatible products. For details on pairing with another product, refer to the instructions supplied with the product. To set the keypad to pairing mode, slide the power switch to "ON" while pressing the blue button. Continue pressing the blue button until the keypad is set to pairing mode. When the keypad is in pairing mode, the status indicator, the Caps lock indicator and the touch pad indicator will all flash alternately. If a pass key is requested, enter the numbers specified by the Bluetooth®-compatible product or numbers of your choice (four digits or more) if the product does not specify a pass key.

Hints

- The keypad is not guaranteed to work with all Bluetooth®-compatible products and may not work properly with some Bluetooth®-compatible products.
- A USB cable can be used to pair the keypad and the PS3™ system only.
- When the keypad is paired with another Bluetooth®-compatible product, the pairing with the original product will be cleared. To use the keypad with the original product, you will need to pair the devices again.

GUARANTEE

For manufacturer's warranty details please see eu.playstation.com/ps3 or call the PlayStation® customer service helpline which can be found within every PLAYSTATION®3 format software manual.

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Computer Entertainment, Inc., 2-6-21 Minami-Aoyama, Minato-ku Tokio, 107-0062, Japan.
Autorisierter Vertreter für EMC (elektromagnetische Verträglichkeit) und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland.
Vertrieb in Europa durch Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP.

Ce produit est fabriqué par Sony Computer Entertainment Inc., 2-6-21 Minami-Aoyama, Minato-ku Tokyo, 107-0062 Japon.
Le Représentant autorisé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.
Distribué en Europe par Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Royaume-Uni.

Questo prodotto è realizzato da Sony Computer Entertainment Inc., 2-6-21 Minami-Aoyama, Minato-ku Tokyo, 107-0062 Giappone.
Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.
Distribuito in Europa da Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, Londra, W1F 7LP.

The manufacturer of this product is Sony Computer Entertainment Inc., 2-6-21 Minami-Aoyama, Minato-ku Tokyo, 107-0062 Japan.
The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany.
Distributed in Europe by Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP.

Hiermit erklärt Sony Computer Entertainment Inc., dass sich das Gerät CECHZK1DE in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Weitere Informationen erhältlich unter: http://www.compliance.sony.de/

Par la présente Sony Computer Entertainment Inc. déclare que l'appareil CECHZK1DE est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante: http://www.compliance.sony.de/

Con la presente Sony Computer Entertainment Inc. dichiara che questo CECHZK1DE è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL: http://www.compliance.sony.de/

Hereby, Sony Computer Entertainment Inc., declares that this CECHZK1DE is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For details, please access the following URL: http://www.compliance.sony.de/

CE

- Diese Symbole auf unseren Elektroprodukten, Batterien oder deren Verpackungen weisen darauf hin, dass das entsprechende Produkt oder die Batterie in Europa nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung für Produkt und Batterie sicherzustellen, entsorgen Sie sie bitte gemäß den örtlichen Gesetzen und Verordnungen für die Entsorgung von Elektrogeräten/Batterien. Dadurch tragen Sie zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen und zur Förderung des Umweltschutzes bei der Behandlung und Entsorgung von Elektromüll bei.
- Dieses Produkt enthält eine Batterie, die aus Gründen der Sicherheit, der Leistung oder der Datensicherheit dauerhaft eingebaut ist. Während der Lebensdauer des Produkts muss die Batterie normalerweise nicht ausgetauscht werden und darf nur von ausgebildetem Service-Personal entfernt werden. Um die ordnungsgemäße Entsorgung der Batterie zu gewährleisten, sollte dieses Produkt wie Elektromüll entsorgt werden.

- La présence de l'un de ces symboles sur nos emballages, produits électriques ou batteries indique que ces derniers ne doivent pas être mis au rebut comme déchets ménagers en Europe. Pour assurer le traitement correct du produit ou de la batterie mis au rebut, respectez la législation locale en vigueur ou les prescriptions en matière de mise au rebut des appareils électriques/batteries. Vous aiderez ainsi à préserver les ressources naturelles et à améliorer le niveau de protection de l'environnement par un traitement et une mise au rebut adaptés des déchets électriques.
- Ce produit contient une pile intégrée de façon permanente pour des raisons de sécurité, de performance ou de sauvegarde des données. La pile n'a pas à être remplacée au cours de la durée de vie du produit et seul un personnel qualifié est apte à la retirer. Afin de vous assurer du bon traitement de la pile à la fin de son cycle de vie, assurez-vous de la déposer dans une déchetterie prévue à cet effet.

- Uno di questi simboli, presenti su prodotti elettronici, relative confezioni o batterie, indica che il prodotto elettronico o le batterie non devono essere smaltiti come un normale rifiuto domestico in Europa. Per garantire il trattamento corretto del prodotto e delle batterie, smaltirli secondo le leggi in vigore a livello locale oppure secondo le indicazioni per lo smaltimento di apparecchi elettrici e batterie. In questo modo, è possibile preservare le risorse naturali e migliorare gli standard di protezione dell'ambiente per quanto riguarda il trattamento e lo smaltimento di rifiuti elettrici.
- Questo prodotto contiene una batteria incorporata che, per motivi di sicurezza, prestazioni o integrità dei dati, non può essere rimossa. La sostituzione della batteria, normalmente non richiesta nel ciclo di vita del prodotto, deve essere eseguita solo da personale di assistenza qualificato. Per un corretto smaltimento della batteria, il prodotto va trattato come rifiuto elettrico.

- Where you see either symbol on any of our electrical products, batteries or packaging, it indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose of them in accordance with any applicable local laws or requirements for disposal of electrical equipment/batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste.
- This product contains a battery which is permanently built-in for safety, performance or data integrity reasons. The battery should not need to be replaced during the lifetime of the product and should only be removed by skilled service personnel. To ensure the correct waste treatment of the battery, please dispose of this product as electrical waste.

"PS3", "PlayStation" and "PLAYSTATION" are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc. Also, "PS3" is a trademark of the same company. "XMB" is a trademark of Sony Corporation and Sony Computer Entertainment Inc.
"SONY" and "" are registered trademarks of Sony Corporation.

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Computer Entertainment Inc. is under license.

© 2008 Sony Computer Entertainment Inc. All rights reserved.

Printed in China